



Ministero dell'istruzione, dell'università e della ricerca
Dipartimento per la programmazione

Direzione Generale per gli Studi e la Programmazione e per i Sistemi Informativi
Ufficio III

Oggetto: Nota Tecnica Esiti Esami di Stato A.S. 2008/09 Scuole Statali – rilascio nuove funzioni di importazione altri fornitori

In analogia a quanto già avviato per le istituzioni scolastiche statali che usano SISSI e facendo seguito alla nota prot. n° AOODPPR453/U, l'Amministrazione estende agli altri fornitori di software le funzionalità di importazione sul SIDI dei file generati dai pacchetti di segreteria.

Come già avviene per altre aree del sistema SIDI, la nuova applicazione Esiti Esami di Stato (nel seguito denominata EES, e riservata, per quest'anno, alle scuole statali) è stata progettata per recepire le valutazioni analitiche delle prove d'esame dei candidati interni, qualora esse siano state già caricate nei pacchetti gestionali delle segreterie scolastiche per fini diversi. La trasmissione delle informazioni nell'applicazione EES, similmente a quanto avviene per le istituzioni scolastiche statali che utilizzano SISSI, sarà realizzata attraverso la creazione e l'invio di un file, generato da una funzione di estrazione dati che dovrà essere appositamente preparata dai fornitori di software del pacchetto gestionale utilizzato.

Per le scuole statali

Le istituzioni scolastiche statali che hanno interesse a riutilizzare le valutazioni degli Esami di Stato già presenti nel pacchetto locale dovranno rivolgersi ai propri fornitori di software per la realizzazione, qualora non sia già a disposizione, di un'apposita funzionalità per l'estrazione dei dati delle valutazioni dei Candidati Interni partecipanti all'Esame di Stato 200809, secondo il [tracciato record di seguito riportato](#) nel presente documento

Una volta creato in locale il file, gli utenti delle segreterie scolastiche potranno accedere al portale SIDI, selezionare l'area funzionale Gestione Alunni e l'applicazione Esiti Esami di Stato ed attivare la funzione Prove d'Esame – Importazione dati, seguendo le istruzioni operative contenute nel manuale dell'applicazione EES.

Si precisa, tuttavia, che nell'ambito dell'iniziativa di raccolta dati sarà in ogni caso fornita una funzionalità alternativa fruibile in locale, eventualmente anche dai membri della Commissione d'Esame, per la registrazione organica e controllata di tutte le informazioni di dettaglio e per la predisposizione del flusso da inviare al SIDI.



Ministero dell'istruzione, dell'università e della ricerca
Dipartimento per la programmazione

Direzione Generale per gli Studi e la Programmazione e per i Sistemi Informativi
Ufficio III

Per i fornitori di software

L'applicazione SIDI EES accoglierà solo i flussi certificati, intestati a scuole per le quali è attivata almeno una commissione d'esame e composti secondo le regole dell'Allegato A. Al fine di garantire la miglior qualità possibile dei dati raccolti, si richiama l'attenzione sul processo di verifica degli stessi, propedeutico al loro invio. Pertanto il fornitore del pacchetto che intendesse offrire questa opportunità ai propri utenti, dovrà inviare all'indirizzo di posta elettronica alba.bravi@istruzione.it un file di verifica, predisposto secondo il tracciato record di cui sopra e riempito con dati di prova. Il messaggio di posta deve riportare nell'oggetto la specifica **“Verifica file per EES 2008/09 (nome fornitore)”** e deve necessariamente indicare un recapito telefonico per eventuali comunicazioni.

L'esito del collaudo, inteso come verifica della conformità del flusso, verrà restituito all'indirizzo di posta del mittente e riporterà i parametri di accreditamento per la successiva fase di esercizio (codice fornitore e codice di certificazione del flusso).

Terminata la fase di collaudo, sarà cura del fornitore del software comunicare alle scuole di procedere alla trasmissione dei dati.

Nel sottolineare l'importanza dell'iniziativa, si ringrazia per la fattiva collaborazione.

Regole sul Tracciato record del file da inviare verso EES, per le scuole che non utilizzano SISSI

Regole sul Tracciato record del file da inviare verso EES, per le scuole che non utilizzano SISSI

Il file in oggetto, che dovrà essere denominato **VALUTAZIONI_XXXXXXXXXX.TXT** (dove **XXXXXXXXXX** = Codice scuola come descritto nel record di dettaglio), dovrà risultare conforme al tracciato di seguito descritto, nonché alle seguenti specifiche:

1. File txt di tipo ASCII.
2. Il record di testata deve contenere le informazioni relative al flusso di dati (“ES”) ed al fornitore del pacchetto SW utilizzato presso la Segreteria didattica (come definito nelle “Istruzioni per la compilazione”).
3. Ognuno dei record di dettaglio successivi a quello di Testata deve contenere le informazioni relative ai dati specifici del singolo alunno.
4. Come separatore tra i vari campi del record deve essere utilizzato il carattere “|” (pipe), rintracciabile sulla tastiera nel tasto in alto a sinistra sopra al simbolo \.
5. E' necessario che ogni record termini con il carattere “|” (pipe) prima di passare a nuova riga.

Record di testata (primo record)



Ministero dell'istruzione, dell'università e della ricerca
Dipartimento per la programmazione

Direzione Generale per gli Studi e la Programmazione e per i Sistemi Informativi
Ufficio III

Progr.	Dato	Formato	Lunghezza	Descrizione	Istruzioni per la compilazione
1	Codice Fornitore SW	Alfanumerico	4	Codice identificativo del fornitore sw di Segreteria	Dato obbligatorio Indica il codice associato dal Ministero al fornitore del pacchetto SW di Segreteria
2	Codice Flusso	Alfanumerico	2	Codice identificativo del flusso di dati	Dato obbligatorio Vale per tutti i pacchetti SW e deve essere uguale a "ES"
3	Codice Certificazione Flusso	Alfanumerico	8	Codice certificazione flusso	Dato obbligatorio Indica il codice attribuito al fornitore all'atto della certificazione del fornitore per l'invio del flusso di dati in oggetto.

Record di dettaglio (record successivi al primo)

Progr.	Dato	Formato	Lunghezza	Descrizione	Istruzioni per la compilazione
1	Anno scolastico	Numerico	4	Anno scolastico iniziale	Dato obbligatorio Il campo rappresenta l'anno scolastico iniziale (ad es: per A.S. 2008/2009 occorre riportare 2008).
2	Codice scuola	Alfanumerico	10	Codice meccanografico della scuola	Dato obbligatorio Codice meccanografico della scuola statale secondaria di II grado (riportato sui Bollettini Ufficiali delle scuole) frequentata dall'alunno.
3	Codice fiscale	Alfanumerico	16	Codice fiscale del candidato	Dato obbligatorio
4	Codice Presenza	Alfanumerico	1		Dato obbligatorio Valori ammessi: P (=presente), G (= assente giustificato), I (=assente ingiustificato). Se il dato non è disponibile, il campo deve essere uguale a "P".
5	Prova differenziata	Alfanumerico	1	Flag (S /N)	Dato obbligatorio Il campo assume solo il valore S o N . Se il dato non è disponibile, il campo deve essere uguale a "N". Il campo è obbligatoriamente = "S", se il campo 6 è impostato a "S".
6	Attestato ex art.13 DPR 23 luglio 1998	Alfanumerico	1	Flag (S /N) relativo alle prove differenziate	Dato obbligatorio Il campo assume solo il valore S o N . Il valore di default è "N". Può assumere valore "S" solo se il campo 5 assume il valore "S".
7	Credito scolastico totale	Numerico	2	Credito scolastico totale maturato negli ultimi tre anni di corso	Dato obbligatorio se il campo 5 assume il valore N Se il campo 4 assume il valore "P", il campo deve assumere un valore intero tra 6 e 25. Se il campo 4 assume il valore "G" oppure "I" ed il dato non è disponibile, il campo deve assumere valore uguale a "0" (zero).
8	Punteggio I prova scritta	Numerico	2	Valutazione I prova scritta	Dato obbligatorio se il campo 5 assume il valore N Se il campo 4 assume il valore "P", il campo deve assumere un valore intero tra 1 e 15.



Ministero dell'istruzione, dell'università e della ricerca
Dipartimento per la programmazione

Direzione Generale per gli Studi e la Programmazione e per i Sistemi Informativi
Ufficio III

Progr.	Dato	Formato	Lunghezza	Descrizione	Istruzioni per la compilazione
					Se il campo 4 assume il valore "G" oppure "I" ed il dato non è disponibile, il campo deve assumere valore uguale a 0 (zero).
9	Traccia I prova scritta	Alfanumerico	2	Codice traccia scelta per la I prova scritta	Se valorizzato, il campo può assumere solo uno dei valori definiti nella colonna Codice della tabella 1 . Se il dato non è disponibile, il campo deve essere impostato a blank.
10	Punteggio II prova scritta	Numerico	2	Valutazione II prova scritta	Dato obbligatorio se il campo 5 assume il valore N Se il campo 4 assume il valore "P", il campo deve assumere un valore intero tra 1 e 15. Se il campo 4 assume il valore "G" oppure "I" ed il dato non è disponibile, il campo deve assumere valore uguale a 0 (zero).
11	Punteggio III prova scritta	Numerico	2	Valutazione III prova scritta	Dato obbligatorio se il campo 5 assume il valore N Se il campo 4 assume il valore "P", il campo deve assumere un valore intero tra 1 e 15. Se il campo 4 assume il valore "G" oppure "I" ed il dato non è disponibile, il campo deve assumere valore uguale a 0 (zero).
12	Tipologia III prova scritta	Alfanumerico	1	Codice tipologia III prova scritta	Se valorizzato, il campo può assumere solo uno dei valori definiti nella colonna Codice della tabella 2 . Se il dato non è disponibile, il campo deve essere impostato a blank.
13	Punteggio colloquio	Numerico	2	Valutazione prova orale	Dato obbligatorio se il campo 5 assume il valore N Se il campo 4 assume il valore "P", il campo deve assumere un valore intero tra 1 e 30. Se il campo 4 assume il valore "G" oppure "I" ed il dato non è disponibile, il campo deve assumere valore uguale a 0 (zero).
14	Bonus	Numerico	1	Punteggio aggiuntivo	Valori ammessi: intero da 1 a 5. Se il dato non è disponibile, il campo deve essere uguale a 0. NB: Il dato è attribuibile solo a un candidato con punteggio complessivo prove scritte + colloquio pari ad almeno 70 punti e credito scolastico totale pari ad almeno 15 punti.
15	Voto finale	Numerico	3	Valutazione finale	Dato obbligatorio se il campo 5 assume il valore N Se il campo 4 assume il valore "P", il campo deve assumere un valore intero tra 10 e 100 e deve coincidere con la somma del credito scolastico totale più i voti delle 3 prove scritte più il voto del colloquio più eventuale bonus . Se il campo 4 assume il valore "G" oppure "I" ed il dato non è disponibile, il campo deve assumere valore uguale a 0 (zero).
16	Lode	Alfanumerico	1	Flag Lode (S / N)	Dato obbligatorio Il campo assume solo il valore S o N. Il valore di default è "N". Il campo può assumere il valore "S" solo se il campo 15 assume valore "100" ed il campo 14



Ministero dell'istruzione, dell'università e della ricerca
Dipartimento per la programmazione

Direzione Generale per gli Studi e la Programmazione e per i Sistemi Informativi
Ufficio III

Progr.	Dato	Formato	Lunghezza	Descrizione	Istruzioni per la compilazione
					assume valore "0" (zero). Se il campo 5 assume il valore "S" il campo deve assumere valore "N".
17	prgEES	Numerico	12	Progressivo candidato EES	Dato non obbligatorio: lasciare il campo vuoto



Ministero dell'istruzione, dell'università e della ricerca
Dipartimento per la programmazione

Direzione Generale per gli Studi e la Programmazione e per i Sistemi Informativi
Ufficio III

Tabella 1: Traccia scelta per la I prova scritta

Codice	Descrizione
A	Analisi e commento del testo
B1	saggio breve
B2	articolo di giornale
C	Tema di argomento storico
D	Tema di ordine generale

Tabella 2: Tipologia della III prova scritta

Codice	Descrizione
A	trattazione sintetica
B	quesiti a risposta singola
C	quesiti a risposta multipla
D	problemi a soluzione rapida
E	casi pratici e professionali
F	sviluppo di progetti
G	con testo di riferimento (Art . 3 D.P.R. 23 luglio 1998 n. 323)
H	formato misto



Ministero dell'istruzione, dell'università e della ricerca
Dipartimento per la programmazione

Direzione Generale per gli Studi e la Programmazione e per i Sistemi Informativi
Ufficio III

Regole sul Tracciato record del file da inviare verso EES, per le scuole che non utilizzano SISSI

Il file in oggetto, che dovrà essere denominato **VALUTAZIONI_XXXXXXXXXX.TXT** (dove **XXXXXXXXXX** = Codice scuola come descritto nel record di dettaglio), dovrà risultare conforme al tracciato di seguito descritto, nonché alle seguenti specifiche:

1. File txt di tipo ASCII.
2. Il record di testata deve contenere le informazioni relative al flusso di dati ("ES") ed al fornitore del pacchetto SW utilizzato presso la Segreteria didattica (come definito nelle "Istruzioni per la compilazione").
3. Ognuno dei record di dettaglio successivi a quello di Testata deve contenere le informazioni relative ai dati specifici del singolo alunno.
4. Come separatore tra i vari campi del record deve essere utilizzato il carattere "|" (pipe), rintracciabile sulla tastiera nel tasto in alto a sinistra sopra al simbolo \.
5. E' necessario che ogni record termini con il carattere "|" (pipe) prima di passare a nuova riga.

Record di testata (primo record)

Progr.	Dato	Formato	Lunghezza	Descrizione	Istruzioni per la compilazione
1	Codice Fornitore SW	Alfanumerico	4	Codice identificativo del fornitore sw di Segreteria	Dato obbligatorio Indica il codice associato dal Ministero al fornitore del pacchetto SW di Segreteria
2	Codice Flusso	Alfanumerico	2	Codice identificativo del flusso di dati	Dato obbligatorio Vale per tutti i pacchetti SW e deve essere uguale a "ES"
3	Codice Certificazione Flusso	Alfanumerico	8	Codice certificazione flusso	Dato obbligatorio Indica il codice attribuito al fornitore all'atto della certificazione del fornitore per l'invio del flusso di dati in oggetto.

Record di dettaglio (record successivi al primo)

Progr.	Dato	Formato	Lunghezza	Descrizione	Istruzioni per la compilazione
1	Anno scolastico	Numerico	4	Anno scolastico iniziale	Dato obbligatorio Il campo rappresenta l'anno scolastico iniziale (ad es: per A.S. 2008/2009 occorre riportare 2008).
2	Codice scuola	Alfanumerico	10	Codice meccanografico della scuola	Dato obbligatorio Codice meccanografico della scuola statale secondaria di II grado (riportato sui Bollettini Ufficiali delle scuole) frequentata dall'alunno.
3	Codice fiscale	Alfanumerico	16	Codice fiscale del candidato	Dato obbligatorio
4	Codice Presenza	Alfanumerico	1		Dato obbligatorio Valori ammessi: P (=presente), G (= assente giustificato), I (=assente ingiustificato). Se il dato non è disponibile, il campo deve essere uguale a "P".
5	Prova differenziata	Alfanumerico	1	Flag (S / N)	Dato obbligatorio Il campo assume solo il valore S o N. Se il dato non è disponibile, il campo deve essere uguale a "N". Il campo è obbligatoriamente = "S", se il campo 6 è impostato a 'S'.



Ministero dell'istruzione, dell'università e della ricerca
Dipartimento per la programmazione

Direzione Generale per gli Studi e la Programmazione e per i Sistemi Informativi
Ufficio III